


(HU) Teljesítménynyilatkozat / (DE) Leistungserklärung / (EN) Declaration of Performance / (SRB) Izjava o svojstvima / (BG) Декларация за експлоатационни показатели / (HR) Izjava o svojstvima / (SI) Izjava o lastnostih / (SK) Vyhlásenie o parametroch / (RU) Декларация о производительности / (UK) Декларация продуктивності / (RO) Declarația de performanță	
Szám / Nr / No / Broj / No / Broj / Številka / Číslo / Номер / Номер / Numar: DoP-3178-01-07-1020	
(HU) Termék típus egyedi azonosító kódja / (SI) Identifikacijska koda tipa produkta / (DE) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: / (EN) Identification code of product type: / (SRB) Jedinstveni identifikacioni kod vrste proizvoda / (BG) Уникален идентификационен код на типа продукт / (HR) Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda / (SK) Identifikačný kód typu výrobku / (RU) Уникальный идентификационный номер типа продукта / (UK) Унікальний ідентифікаційний код типу продукту / (RO) Codul de identificare al produsului tip	<b>TWIST / 31781273.</b> (HU) Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek. Natur, engobozott, mázas színekben és sima, vagy érdesített felülettel. / (DE) Dach- und Formziegel. In den Farben natur, engobiert, glasiert und in den Oberflächen glatt, aufgerauht. / (EN) Clay roofing tiles and fittings. In the colours nature, engobe, glaze and with smooth and rough surface. / (SRB) Crepovi od gline i fazonski elementi. U bojama: prirodni, engobirani, glazirani i sa glatkom ili hrapavom površinom. / (BG) Керемиди и керамични аксесоари-ест цвят, енгоби и глазури. / (HR) Glineni crijepl i pomoćni dijelovi. U bojama: prirodni, engobirani, glazirani i sa glatkom ili hrapavom površinom. / (SI) Opečni strešniki in dodatni elementi. V barvah naravno rdeča, engoba in glazura z glatko ali hrapavo površinsko obdelavo. / (SK) Pálené škridly a tvarovky. Vo farbách prírodná, engobovaná, glazovaná a v hladký alebo štruktúrovaný povrch. / (RU) Керамическая черепица и дополнительные элементы. В цветах: натуральный, ангоба, глазурь и с гладкими и шершавыми поверхностными покрытиями. / (UK) Ідентифікація будівельного продукту. У кольорах: природній, ангоба, глазурь та з гладкими та шоршавим покриттям поверхні. / (RO) Tigle si accesorii din argila arsa folosite pentru invelitori de acoperisuri. Culori natur, angoba, glazura cu suprafete netede sau rugoase.
Wienerberger Téglaiipari Zrt.1119 Budapest, Bártfai u. 34. T: +36 1 464 7030, F: +36 1 203 9988   info@wienerberger.hu   www.wienerberger.hu	
(HU) Felhasználás / (DE) Verwendungszwecke / (EN) application / (SRB) potrošnja / (BG) Сфера на приложение / (HR) potrošnja / (SI) poraba / (SK) spotreba / (RU) consum / (UK) споживання / (RO) Domeniul de utilizare preconizat	(HU) Tetőfedések és külső falburkolatok / (DE) Dachdeckungen und Außenwandbekleidungen / (EN) Roof coverings and external wall cladding / (SRB) Pokrivanje krovova i oblaganje spoljnih zidova / (BG) Покривни покрития и фасадни елементи / (HR) Pokrivanje krovova i oblaganje vanjskih zidova / (SI) Strešne kritine, zunanje zidne obloge / (SK) Strešné krytina a vonkajšie obklady stien / (RU) Кровельные покрытия, а также наружных стен / (UK) Дахові покриття та зовнішні покриття стін / (RO) Invelitori de acoperis si placari de pereti exteriori si interiori
(HU) A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer: / (DE) Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß System / (EN) Assessment and Verification of constancy of performance system: / (SRB) Ocenjivanje i provera stalnosti svojstva sistem: / (BG) Оценяване и проверка на експлоатационните показатели на строителния продукт съгласно система: / (HR) Ocenjivanje i provjera stalnosti svojstva sustav: / (SI) Ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti proizvoda sistem: / (SK) Posudzovanie a overovanie stálosti vlastností systém: / (RU) Проверка производительности согласно системе: / (UK) Перевірка продуктивності згідно системи: / (RO) Sistem pentru evaluarea si verificarea constantei performantei	3
(HU) A termék első típusvizsgálatát végezte / (DE) Die erste Typprüfung wurde ausgeführt von / (EN) The first type control was performed by / (SRB) Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od / (BG) Първоначалното изпитване на типа е извършено от / (HR) Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od / (SI) Kontrolo je izvedel / (SK) Prvá typová kontrola bola vykonaná / (RU) Primul control tip a fost efectuat de catre / (UK) Первинне випробування продукції була проведена / (RO) Incercari initiale ale produselor au fost efectuate de catre:	Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (ÉMI) H-2000 Szentendre, Dózsa György út 26.
(HU)(DE)(EN)(SRB)(HR)(SI)Notified body number / (BG) Идентификационен код на лабораторията за изпитване на типа / (SK) Číslo autorizovanej skúšobne / (RU) Notificarea numarul / (UK) Номер уповноваженого органу / (RO) Numarul organismului certificat	1415
(HU) A termék megfelel a fent részletezett teljesítménynek. / (DE) Die Leistung des Produkts entspricht der oben angeführten erklärten Leistung. / (EN) The performance of the product is in accordance with the specification given above. / (SRB) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (BG) Спецификацията на продукта отговаря на декларираната по-горе спецификация / (HR) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (SI) Lastnosti proizvoda so skladne z zgoraj navedenimi specifikacijami. / (SK) Vlastnosti výrobku sú v súlade s vyššie uvedenou špecifikáciou. / (RU) Производительность продукта соответствует вышеуказанной производительности. / (UK) Продуктивність продукту відповідає вищевказаній продуктивності. / (RO) Performanta produsului este in concordanta cu specificatiile de mai sus.	
(HU) A gyártó nevében és részéről aláíró személy: / (DE) Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: / (EN) Signed for and on behalf of the manufacturer by: / (SRB) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (BG) Подпис за производителя и/или упълномощен представител: / (HR) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (SI) Za proizvajalca in v njegovem imenu podpisal: / (SK) Podpísané v mene výrobcu: / (RU) Подписано от имени и по поручению производителя: / (UK) Підписано від імені та за дорученням виробника: / (RO) Semnat pentru sau in numele producatorului de:	
Budapest, 2019.05.01.	 Tarsoly József, igazgatóság elnöke

(HU) Nyilatkozat szerinti teljesítmény: / (DE) Erklärte Leistung: / (EN) Declared performance: / (SRB) Deklarirana svojstva: / (BG) Деклариран показател: / (HR) Deklarirana svojstva: / (SI) Deklarirane lastnosti: / (SK) Deklarované vlastnosti: / (RU) Заявленная производительность: / (UK) Оголошена продуктивність: / (RO) Performantele declarate:		
(HU) Alapvető tulajdonságok / (DE) Wesentliche Merkmale / (EN) Essential characteristics / (SRB) Bitne karakteristike / (BG) Основни характеристики / (HR) Bitne karakteristike / (SI) Bistvene lastnosti / (SK) Základné vlastnosti / (RU) Основные черты / (UK) Основні риси / (RO) Caracteristicile esentiale	(HU) Teljesítmény / (DE) Leistung / (EN) Performance / (SRB) Svojstva / (BG) Показател / (HR) Svojstva / (SI) Lastnosti / (SK) Vlastnosti / (RU) Производительность / (UK) Продуктивність / (RO) Performanță	(HU) Harmonizált műszaki előírások / (DE) Harmonisierten technischen Spezifikationen / (EN) Harmonized technical specifications / (SRB) Harmonizovane tehničke specifikacije / (BG) Хармонизирани технически спецификации / (HR) Harmonizirani tehničke specifikacije / (SI) Usklajene tehnične specifikacije / (SK) Harmonizované technické špecifikácie / (RU) Спецификации технические armonizate / (UK) Гармонізованих технічних умов / (RO) Specificațiile tehnice armonizate
(HU) Méretek és mérettűrések / (DE) Maße und Maßabweichungen / (EN) Dimensions and dimensional tolerances / (SRB) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (BG) Маса и отклонения от масата / (HR) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (SI) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (SK) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (RU) Размеры и допустимые отклонения / (UK) Розміри та допустимі відхилення / (RO) Dimensiuni si tolerante dimensionale	(HU) Alap-, és kiegészítő elemek / (DE) Dach- und Formziegel / (EN) Clay roofing tiles and fittings / (SRB) Glineni crep i pomoćni delovi / (BG) Керемиди и керамични аксесоари-ест / (HR) Glineni crijepl i pomoćni dijelovi / (SI) Orežni strešniki in dodatni elementi / (SK) Pálené škridly a tvarovky / (RU) Керамическая черепица и дополнительные элементы / (UK) Ідентифікація будівельного продукту / (RO) Tigle si accesorii din argila arsata folosite pentru investitori de acoperisuri.	
(HU) Hosszúság (mm) / (DE) Länge / (EN) Length / (SRB) Dužina / (BG) Дължина / (HR) Dužina / (SI) Dolžina / (SK) Dĺžka / (RU) длина / (UK) довжина / (RO) Lungime	500 ± 10	
(HU) Szélesség (mm) / (DE) Breite / (EN) width / (SRB) širina / (BG) Ширина / (HR) širina / (SI) širina / (SK) Šírka / (RU) ширина / (UK) Ширина / (RO) Latime	300 ± 6	
(HU) Egyenesség, görbültség (%) / (DE) Geradheit, Krümmung / (EN) Straightness, curvature / (SRB) Ravnost, zakrivljenost / (BG) Без изкривяване, изкривяване / (HR) Pravocrtnost, zakrivljenost / (SI) Izravnost, ukrivljenost / (SK) Priamosť, zakrivnenie / (RU) Прямолинейность, кривизна / (UK) Прямолінійність, кривизни / (RO) Liniaritate, curbura	≤ 1,5	
(HU) Fedési hosszúság (mm) / (DE) Decklänge / (EN) Covering length / (SRB) Pokrivna dužina / (BG) Дължина на покриване / (HR) Pokrivanje duljinu / (SI) Pokrivna dolžina / (SK) Krycia dĺžka / (RU) длина черепицы / (UK) довжина черепиці / (RO) Lungimea de acoperire	370 - 425 (változtható/(RO) Variabil)	
(HU) Fedési szélesség (mm) / (DE) Deckbreite / (EN) Cover width / (SRB) Pokrivna širina / (BG) Ширина на покриване / (HR) Priključite se i širinu / (SI) pokrivalo širino / (SK) Krycia šírka / (RU) Монтажная ширина / (UK) монтажна ширина / (RO) Latimea de acoperire	255 ± 2%	
(HU) Vízartóképeség, (DE) Wasserhaltefähigkeit, (EN) Water holding capacity, (SRB) Kapacitet zadržavanja vode, (BG) Вода сточанство капацитет, (SI) Zmožnost zadržanja vode, (SK) Vodné hospodárstvo Karacita, (RU) Объем бака для воды холдинг, (UK) Обсяг бака для води холдинг, (RO) Capacitate de sustinere a apei (HU) Kategória 1, Vizsgálati módszer 2 / (DE) Anforderungsstufe 1, Prüfverfahren 2 / (EN) category 1, test method 2 / (SRB) Klasa 1, Ispitna metoda 2 / (BG) Степен на изискване на стандарта 1, метод на изпитване 2 / (HR) Razred 1, Ispitna metoda 2 / (SI) Kategorija, Metoda preizkušanja 2 / (SK) Kategória 1, Skúšobná metóda 2 / (RU) Категория 1, метод тестирования 2 / (UK) Категория 1, спосіб тестування 2 / (RO) Categorie 1, Metoda de incercare 2	1. kategória, (DE)Anforderungsstufe, (EN)category, (SRB) Klasa, (BG)категория, (HR)Razred, (SI)Kategorija, (SK)Kategorija, (RU)Категория, (UK)Категория, (RO)Categoriea ≤ 0,8 óra, (DE) Stunde / (EN) hour / (SRB) Sati, (BG) Час / (HR) Sati / (SI) Ura / (SK) Hodina / (RU) ora / (UK) дивитися / (RO) ora ≤ 0,85 óra, (DE) Stunde / (EN) hour / (SRB) Sati / (BG) Час / (HR) Sati / (SI) Ura / (SK) Hodina / (RU) ora / (UK) дивитися / (RO) ora	
(HU) Mechanikai szilárdság, hajlító töörő / (DE) Mechanische Festigkeit / Mechanical resistance / (SRB) Mehanicka otpornost / (BG) Механична устойчивост / (HR) Mehanicka otpornost / (SI) Mehanska odpornost / (SK) Mechanická odolnosť / (RU) Механическая прочность / (UK) Механічна міцність / (RO) Rezistență la rupere prin încovoiere	(HU) Megfelel / (DE) Erfüllt / (EN) Pass / (SRB) Ispunjava / (HR) Zadovoljava / (SI) Ustreza / (SK) V súlade s požiadavkami / (RU) Соответствует требованиям / (UK) Відповідає вимогам / (RO) Conform	
(HU) Tűzveszélyesség külső tűz hatására / (DE) Verhalten bei Beanspruchung durch Feuer von außen / (EN) External fire performance / (SRB) Reakcija pri požaru / (HR) Otpornost kod vanjskog požara / (SI) Odpornost na požar z zunanje strani / (SK) Správanie sa pri vonkajšom požiari / (RU) Реакция на огонь извне / (UK) Реакція на вогонь ззовні / (RO) Performanța la foc exterior	(HU) Eleget tesz a követelményeknek / (DE) Entspricht den Anforderungen / (EN) deemed to / (SRB) Ispunjava zahteva / (HR) zadovoljava / (SI) zadostuje zahtevam satisfy / (SK) V súlade s požiadavkami / (RU) Соответствует требованиям / (UK) Відповідає вимогам / (RO) Accepțat ca fiind satisfactor	
(HU) Tűzveszélyesség (Tűzvédelmi osztály A1-F) / (DE) Brandverhalten / (EN) Reaction to fire / (SRB) Reakcija pri požaru / (BG) Реакция на огонь / (HR) Reakcija pri požaru / (SI) Odziv na ogenj / (SK) Reakcia na oheň / (RU) Реакция на огонь / (UK) Реакція на вогонь / (RO) Reacția la foc	A1	
(HU) Veszélyes anyagok kibocsátása / (DE) Freisetzung von gefährlichen Stoffen / (EN) Release of regulated substances / (SRB) Reakcija pri požaru / (BG) Отделяне на вредни вещества / (HR) Ispuštanje opasnih tvari / (SI) Oddajanje škodljivih snovi / (SK) Uvoľňovanie nebezpečných látok / (RU) Выделение опасных веществ / (UK) Виділення небезпечних речовин / (RO) Emisia de substante reglementate	(HU) A termék veszélyes anyagot nem tartalmaz / (DE) Es enthält keine gefährlichen Stoffe / (EN) It doesn't contain dangerous materials / (SRB) Ovaj proizvod ne sadrži opasne materije / (BG) Не съдържа вредни вещества / (HR) Ovaj proizvod ne sadrži opasne tvari / (SI) Ta izdelek ne vsebuje nevarne snovi / (SK) Tento produkt neobsahuje žiadne nebezpečné materiály / (RU) Этот продукт не содержит вредных материалов / (UK) Цей продукт не містить шкідливих матеріалів / (RO) Nu conține materiale periculoase	
(HU) Tartósság / (DE) Dauerhaftigkeit (Frostbeständigkeit) / (EN) Durability (frost resistance) / (SRB) Trajnost (otpornost na mraz) / (BG) Дълготрайност (мразоустойчивост) / (HR) Trajnos / (SI) Trajnost / (SK) Mrazuvzdornosť/trvanlivosť / (RU) Прочность (морозоустойчивость) / (UK) Міцність (морозостійкість) / (RO) Durabilitatea	(HU) Teljesítményszint 1 (150 ciklus) / (DE) Leistungsstufe 1 (150 Zyklen) / level 1 (150 cycles) / (SRB) Nivo 1 (150 ciklusa) / (BG) Производительност- степен 1 (150 цикъла) / (HR) Razred 1 (150 ciklusa) / (SI) Kategorija 1 (150 ciklov) / (SK) Kategória 1 (150 cyklov) / (RU) Категория 1 (150 циклов) / (UK) Категория 1 (150 циклів) / (RO) Categoria 1 (150 cicluri)	EN 539-2:2013 (Delegated Regulation (EU) 2017/1475)
(HU) A dokumentum kiadásáért kizárólag a gyártó felelős. / (DE) Die Veröffentlichung des Dokuments die alleinige Verantwortung des Herstellers / (EN) The document issuing the sole responsibility of the manufacturer. / (SRB) Dokument izdavanja snosi odgovornost proizvođača / (BG) В документа се издава единствено отговорност на производителя / (HR) Dokument izdavanja snosi odgovornost proizvođača / (SI) Dokument, ki izdaja izključno odgovornost proizvajalca / (SK) Dokument vydáva výhradnú zodpovednosť výrobcu / (RU) Документ, выдавшего исключительную ответственность производителя / (UK) Документ, який видав виняткову відповідальність виробника / (RO) Documentul care emite responsabilitatea exclusivă a producătorului		

EN 1304:2005